

2 Chronicles 30

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 And Hezekiah sent to all Israel and Judah, and wrote letters also to Ephraim and Manasseh, that they should come to the house of the LORD at Jerusalem, to keep the passover unto the LORD God of Israel.

וְגַם יִהְיוּד הַיִּשְׂרָאֵל: כָּל עַל יְחִזְקִיָּהוּ וְשָׁלַח ח
sent H7971 And Hezekiah H3169 H5921 H3605 of Israel H3478 and Judah H3063 H1571
לֵב וְאֵל וּמִנֶּשֶׁה הַאֲפַרְיִים עָלֶיךָ וְכָתַב אֲגָרוֹת
letters H107 and wrote H3789 H5921 also to Ephraim H669 and Manasseh H4519 that they should come H935
לִיהוָה הַפֶּסַח וְלִיהוָה הַבֵּית לְעֹשֵׂה וְלִיהוָה הַבֵּית
to the house H1004 of the LORD H3068 at Jerusalem H3389 to keep H6213 the passover H6453 of the LORD H3068
יִשְׂרָאֵל: אֱלֹהֵי י
God H430 of Israel H3478

2 For the king had taken counsel, and his princes, and all the congregation in Jerusalem, to keep the passover in the second month.

הַמֶּלֶךְ לְכָל וְשָׂרָיו וְכָל הָעָם לָקַח יְעֶזְקֵל
had taken counsel H3289 For the king H4428 and his princes H8269 H3605 and all the congregation H6951
הַשָּׁנָה: בַּחֹדֶשׁ הַפֶּסַח וְלִיהוָה הַבֵּית לְעֹשֵׂה וְלִיהוָה הַבֵּית
in Jerusalem H3389 to keep H6213 the passover H6453 month H2320 in the second H8145

3 For they could not keep it at that time, because the priests had not sanctified themselves sufficiently, neither had the people gathered themselves together to Jerusalem.

כִּי הָיָה יָא בְּעֵת לֹעֲשֹׂת וְיָכֹל וְלֹא כִי
H3588 H3808 For they could not keep it at that time H1931 H3588
H3201 H6213 H6256
 וְהָעָם לֹמְדֵי הִתְקַדְּשׁ וְלֹא הַכֹּהֲנִים
because the priests H3808 had not sanctified themselves sufficiently neither had the people
H3548 H6942 H4078 H5971
 לֹא נֶאֱסַפּ וְלִירוּשָׁלַם:
H3808 gathered themselves together to Jerusalem
H622 H3389

4 And the thing pleased the king and all the congregation.

כָּל וּבְעֵינֵי הַמֶּלֶךְ בְּעֵינֵי הַדָּבָר וַיֵּשׂ רַ
pleased And the thing H5869 the king H5869 H3605
H3474 H1697 H4428
 הַקְהָל:
and all the congregation
H6951

5 So they established a decree to make proclamation throughout all Israel, from Beersheba even to Dan, that they should come to keep the passover unto the LORD God of Israel at Jerusalem: for they had not done it of a long time in such sort as it was written.

וְשָׂרָא לְבָכָל קוֹל לְהַעֲבִיר דָּבָר וַעֲמֵי יִדּוֹ
 So they established a decree to make proclamation H6963 H3605 of Israel H3478
 עָשׂוּ לִבָּאֵל וְדָן וְעַד שֵׁבִיעַ מִבְּעֵר מִבְּעֵר
 H0 from Beersheba H5704 even to Dan H1835 that they should come H935 for they had not done H6213
 לְאֵלֵינוּ בִּירוּשָׁלַיִם וְשָׂרָא לְאֵלֵינוּ לְפָסַח
 the passover H6453 unto the LORD H3068 God H430 of Israel H3478 at Jerusalem H3389 H3588 H3808
 כְּכָתוּב: עָשׂוּ לְרֵב
 it of a long H7230 for they had not done H6213 time in such sort as it was written H3789

6 So the posts went with the letters from the king and his princes throughout all Israel and Judah, and according to the commandment of the king, saying, Ye children of Israel, turn again unto the LORD God of Abraham, Isaac, and Israel, and he will return to the remnant of you, that are escaped out of the hand of the kings of Assyria.

בְּכָל וְשָׁר יוּ מֶלֶךְ י מִיָּד בְּאָגָר וְהַת הַרְצָ ים וְלָכוּ
H1980 So the posts with the letters from of the king and his princes H3605
H7323 H107 H3027 H4428 H8269

לֵאמֹר מֶלֶךְ י וְכִמְצֹו ת ויהוֹד ה וְיִשְׂרָאֵל ל
and Israel and Judah and according to the commandment of the king saying H3478 H3063 H4687 H4428 H559

אֱלֹהֵי יְהוָה אֵל יֹשֵׁב וְיִשְׂרָאֵל ל בְּנֵי י
Ye children and Israel and he will return H413 unto the LORD God H1121 H3478 H7725 H3068 H430

אֵל יֹשֵׁב וְיִשְׂרָאֵל ל יִצְחָק אַבְרָהָם
of Abraham Isaac and Israel and he will return H413 H85 H3327 H3478 H7725

אַשּׁוּרִי מֶלֶךְ י מִכָּף לָכֶם הַנִּשְׁאָרָה הַפְּלִיטָה ה
of you that are escaped to the remnant H0 out of the hand of the king of Assyria H6413 H7604 H3709 H4428 H804

7 And be not ye like your fathers, and like your brethren, which trespassed against the LORD God of their fathers, who therefore gave them up to desolation, as ye see.

אֲשֶׁר וְכִאֲחֵיכֶם אֲבוֹתֵיכֶם תְּהִי וְיִשְׂרָאֵל
H408 H1961 And be not ye like your fathers and like your brethren H834 H1 H251

אֲבוֹתֵיכֶם אֱלֹהֵי י בְּיְהוָה הַמַּעַל וְ
which trespassed against the LORD God And be not ye like your fathers H4603 H3068 H430 H1

רְאִים: אֶת־כְּאֵשׁ רְלִשְׁמָה וְתִנֵּן
who therefore gave them up to desolation H834 H859 as ye see H5414 H8047 H7200

8 Now be ye not stiffnecked, as your fathers were, but yield yourselves unto the LORD, and enter into his sanctuary, which he hath sanctified for ever: and serve the LORD your God, that the fierceness of his wrath may turn away from you.

כְּאַבֹּתֶיךָ ׀ עֲרִפְכָּ ׀ תִּקְשׁוּ ׀ אֶל עֵתָהּ
 H6258 H408 **Now be ye not stiffnecked** H6203 **as your fathers** H1

אֲשֶׁר לְמִקְדָּשׁוֹ וּבְאוֹ יְהוָה יִדּוּ תִנּוּ
were but yield H5414 **yourselves** H3027 **the LORD** H3068 **and enter** H935 **into his sanctuary** H4720 H834

אֱלֹהֶיךָ ׀ יְהוָה אֶת וְעַבְדּוֹ לְעוֹלָם הִקְדִּישׁ
which he hath sanctified H6942 **for ever** H5769 **and serve** H5647 H853 **the LORD** H3068 **your God** H430

אִפּוֹ: חֲרֹן מִכָּ ׀ יָשׁוּב
may turn away H7725 H4480 **that the fierceness** H2740 **of his wrath** H639

9 For if ye turn again unto the LORD, your brethren and your children shall find compassion before them that lead them captive, so that they shall come again into this land: for the LORD your God is gracious and merciful, and will not turn away his face from you, if ye return unto him.

וּבְנֵיכָ ׀ אֲחֵיכָ ׀ יְהוָה עַל תָּשׁוּבוּ כִּי
 H3588 **For if ye turn again** H7725 H5921 **for the LORD** H3068 **your brethren** H251 **and your children** H1121

לֹא רֵץ תָּשׁוּבוּ שׁוֹבִיָּה ׀ פְּנִים לְרַחֲמִים
shall find compassion H7356 **before** H6440 **them that lead them captive** H7617 **For if ye turn again** H7725 **into this land** H776

וְלֹא אֱלֹהֶיךָ ׀ יְהוָה וְרַחוּם חֲנּוּן כִּי הִזָּאת
 H2063 H3588 **is gracious** H2587 **and merciful** H7349 **for the LORD** H3068 **your God** H430 H3808

אֵלָיו: תָּשׁוּבוּ אִם מִכָּ ׀ פְּנִים יִסָּר
and will not turn away H5493 **before** H6440 H4480 H518 **For if ye turn again** H7725 H413

10 So the posts passed from city to city through the country of Ephraim and Manasseh even unto Zebulun: but they laughed them to scorn, and mocked them.

בְּאֶרֶץ וְהָיוּ לָעִיר לָעִיר עָבְרוּ יָם הַרְצָ יָם וְהָיוּ
H1961 So the posts H7323 passed H5674 from city H5892 from city H5892 through the country H776
 וְהָיוּ זָבֻל וְעַד וּמְנַשֶּׁה אֶפְרַיִם
H1961 even unto Zebulun H2074 H5704 and Manasseh H4519 of Ephraim H669
 בָּם: וַיְמַלְעֵג יָם עָלֶיהָ מְשַׁחִיק יָם
H0 and mocked H3932 H5921 but they laughed them to scorn H7832

11 Nevertheless divers of Asher and Manasseh and of Zebulun humbled themselves, and came to Jerusalem.

נִכְנְעוּ וּמִזְבֻּל וּמְנַשֶּׁה וְאָשֵׁר אֲנָשִׁים יָם אֲךָ
H389 Nevertheless divers H582 of Asher H836 and Manasseh H4519 and of Zebulun H2074 humbled H3665
 לִירוּשָׁלַם: וַיָּבֹאוּ
H3389 to Jerusalem H935 themselves and came

12 Also in Judah the hand of God was to give them one heart to do the commandment of the king and of the princes, by the word of the LORD.

לָהֶם לֵת הָאֱלֹהִים יְד קִיְמָה בִּיהוּדָה גַּם
H0 was to give H5414 of God H430 the hand H3027 H1961 H3063 Also in Judah H1571
 וְהַשָּׂרִים הֵם לֶךְ מִצְוַת לַעֲשׂוֹת אֶחָד לֵב
H8269 and of the princes H4428 of the king H4687 the commandment H6213 to do H259 them one H3820 heart
 יְהוָה: בְּדָבָר
H3068 of the LORD H1697 by the word

13 And there assembled at Jerusalem much people to keep the feast of unleavened bread in the second month, a very great congregation.

וַאֲסָפוּ וְיִרוּשָׁלַם עַם רַב לְעֹשֶׂת וְתַתּוּ הַחֵד
 And there assembled at Jerusalem people much to keep H853 the feast
 H622 H3389 H5971 H7227 H6213 H2282
 מְאֹד: לָרַב קָהָל הַשֵּׁנִי בַחֹדֶשׁ הַמֵּצֹת וְת
 of unleavened bread month in the second congregation great a very
 H4682 H2320 H8145 H6951 H7230 H3966

14 And they arose and took away the altars that were in Jerusalem, and all the altars for incense took they away, and cast them into the brook Kidron.

וַיָּקִמוּ וַיִּטְּאוּ אֶת הַמִּזְבְּחֹת וְתַתּוּ הַחֵד
 And they arose and took away H853 the altars H834 that were in Jerusalem
 H6965 H5493 H4196 H3389
 וַיִּטְּאוּ יְכֹוֹ הַחֵד יְרוּשָׁלַם וְאֶת
 H853 H3605 and all the altars for incense and took away and cast
 H6999 H5493 H7993
 לְבַחֲמֵי קִדְרוֹן:
 them into the brook Kidron
 H5158 H6939

15 Then they killed the passover on the fourteenth day of the second month: and the priests and the Levites were ashamed, and sanctified themselves, and brought in the burnt offerings into the house of the LORD.

וַיִּשְׁחָטוּ וַיִּקְדְּשׁוּ עַל הַיּוֹם הַשֵּׁנִי לַחֹדֶשׁ עַשְׂרֵי בְּאַרְבָּעָה הַפָּסַח וַיִּשְׁחָטוּ
 Then they killed the passover on the fourteenth H6240 month day of the second
 H7819 H6453 H702 H2320 H8145
 וַיִּקְדְּשׁוּ וַיִּבְּאוּ יָמָם וַיִּשְׁחָטוּ וַיִּקְדְּשׁוּ וַיִּבְּאוּ יָמָם
 and the priests and the Levites were ashamed and sanctified themselves and brought in
 H3548 H3881 H3637 H6942 H935
 וַיִּשְׁחָטוּ עַל הַיּוֹם הַשֵּׁנִי לַחֹדֶשׁ עַשְׂרֵי בְּאַרְבָּעָה הַפָּסַח וַיִּשְׁחָטוּ
 the burnt offerings into the house of the LORD
 H5930 H1004 H3068

16 And they stood in their place after their manner, according to the law of Moses the man of God: the priests sprinkled the blood, which they received of the hand of the Levites.

מֹשֶׁה הַ כְּתוּבָה ת כְּמִשְׁפָּט מ עֲמָדָם עַל וַעֲמָד ו
 And they stood in their place after their manner according to the law of Moses
 H5975 H5921 H5977 H4941 H8451 H4872
 הַדָּם אֶת זֶרֶק ים הַכֹּהֲנִים הָאֱלֹהִים ים אִישׁ
 the man of God the priests sprinkled the blood
 H376 H430 H3548 H2236 H853 H1818
 מִיָּד הַלֵּוִי:
 which they received of the hand of the Levites
 H3027 H3881

17 For there were many in the congregation that were not sanctified: therefore the Levites had the charge of the killing of the passovers for every one that was not clean, to sanctify them unto the LORD.

לְהַקְדִּי יֵשׁ לֹא אֲשֶׁר בִּקְהָל רַב־תַּ כִּי
 For there were many in the congregation that were not sanctified
 H3588 H7227 H6951 H834 H3808 H6942
 לֹא אֶלְכָּל הַפֶּסַחִים שְׁחִיטַת עַל וְהַלְוִיִּם
 therefore the Levites had the charge of the killing of the passovers
 H3881 H5921 H7821 H6453 H3605 H3808
 לְיְהוָה: לְהַקְדִּי יֵשׁ טָהוֹר
 that were not sanctified them unto the LORD for every one that was not clean
 H6942 H3068 H2889

18 For a multitude of the people, even many of Ephraim, and Manasseh, Issachar, and Zebulun, had not cleansed themselves, yet did they eat the passover otherwise than it was written. But Hezekiah prayed for them, saying, The good LORD pardon every one

וּמִנֹּשׁ הַמְּאֹכֵל יִם בְּבֵת הָעָם מִרְבֵּי יֵת כִּי
H3588 For a multitude of the people even many of Ephraim and Manasseh
H4768 H5971 H7227 H669 H4519

אָכְלוּ וְכִי הִטָּה רוּ בָל א וְזִבְלוֹן יִשָּׁשָׁר
H3588 themselves yet did they eat
H398 H3485 H2074 H3808 H2891

הִתְפִּיל ל כִּי כָכָת וּב בָל א הִפָּסַח אֶת
H853 the passover had not otherwise than it was written
H6453 H3808 H3789 H3588 H6419

יְכַפֵּר הֵט וּב יְהוָה לֵאמֹר רַעְיָהֶם וְחִזְקִי הוּ
But Hezekiah
H3169 H5921 H559 H3068 H2896 H3722

בְּעַד:
H1157

19 That prepareth his heart to seek God, the LORD God of his fathers, though he be not cleansed according to the purification of the sanctuary.

אֱלֹהֵי יְהוָה אֱלֹהֵי לְדָר וְשׁ הִכֵּן לִבּוֹ כָּל
H3605 his heart That prepareth to seek God the LORD God
H3824 H3559 H1875 H430 H3068 H430

הַקֹּדֶשׁ: כְּטָהֵר ת וְלֹא אָבוֹתָיו
of his fathers
H1 H3808 H2893 H6944

20 And the LORD hearkened to Hezekiah, and healed the people.

הָעָם: אֶת וְרָפָא וְחִזְקִי הוּ אֶל יְהוָה וְשָׁמַע
hearkened
H8085 H3068 H413 H3169 H7495 H853 H5971

21 And the children of Israel that were present at Jerusalem kept the feast of unleavened bread seven days with great gladness: and the Levites and the priests praised the LORD day by day, singing with loud instruments unto the LORD.

אֶת בִּירוּשָׁלַם הַנִּמְצָא יִם ! שְׂרָאֵל בְּנֵי וְנִעַשׂ ו
kept And the children of Israel that were present at Jerusalem H853
H6213 H1121 H3478 H4672 H3389
גְּדוֹלָה בְּשִׂמְחָה הַבֵּי וּם שִׁבְעַת הַמֵּצוֹת הַגָּדוֹלָה
the feast of unleavened bread seven by day gladness with great
H2282 H4682 H7651 H3117 H8057 H1419
וְהַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם הַבֵּי וּם לַיהוָה: וְנִהְלְלוּ יִם
praised the LORD by day by day and the Levites and the priests
H1984 H3068 H3117 H3117 H3881 H3548
בְּכָלֵי עַל לַיהוָה:
instruments singing with loud the LORD
H3627 H5797 H3068

22 And Hezekiah spake comfortably unto all the Levites that taught the good knowledge of the LORD: and they did eat throughout the feast seven days, offering peace offerings, and making confession to the LORD God of their fathers.

הַלְוִיִּם כָּל לֵב עַל יְחִזְקִיָּהוּ וַיְדַבֵּר
spake And Hezekiah H5921 comfortably H3605 H3820 H3881
H1696 H3169
אֶת וַיֹּאכְלוּ לַיהוָה הַטוֹב שֶׁכַּל הַמִּשְׁפִּיל יִם
knowledge that taught the good of the LORD and they did eat H853
H7922 H7919 H2896 H3068 H398
שְׁלָמִים יִם זִבְחֵי מִזְבְּחִים הַיָּמִים שִׁבְעַת הַמִּוֵּעַד
throughout the feast seven days offering offerings peace
H4150 H7651 H3117 H2076 H2077 H8002
אֲבוֹתֵיהֶם: אֱלֹהֵי לַיהוָה וּמִתְנַדֵּי יִם
and making confession of the LORD God of their fathers
H3034 H3068 H430 H1

23 And the whole assembly took counsel to keep other seven days: and they kept other seven days with gladness.

וַיִּמְּ יָמִים שִׁבְעַת וַיֵּשׁוּ׃ הִקְהָל כָּל וַיִּצְוּ
 took counsel H3289 H3605 And the whole assembly H6951 and they kept H6213 other seven H7651 days H3117
 שְׂמִיחָה: יָמִים שִׁבְעַת וַיֵּשׁוּ׃ אֲחֵרִים יָמִים
 other H312 and they kept H6213 other seven H7651 days H3117 with gladness H8057

24 For Hezekiah king of Judah did give to the congregation a thousand bullocks and seven thousand sheep; and the princes gave to the congregation a thousand bullocks and ten thousand sheep: and a great number of priests sanctified themselves.

לָקְהָל הָיָה יָמֵינוּ׃ הַמֶּלֶךְ חִזְקִיָּהוּ כִּי
 H3588 For Hezekiah H2396 king H4428 of Judah H3063 did give H7311 to the congregation H6951
 וְהַשָּׂרִים יָצְאוּ אֶלֶף יָמִים וְשִׁבְעַת פָּרִים יָמִים אֶלֶף יָמִים
 a thousand H505 bullocks H6499 and seven H7651 a thousand H505 sheep H6629 and the princes H8269
 עָשָׂה רֵת יָצְאוּ אֶלֶף יָמִים פָּרִים יָמִים לָקְהָל הָיָה יָמֵינוּ׃
 did give H7311 to the congregation H6951 bullocks H6499 a thousand H505 sheep H6629 and ten H6235
 לָרַב: כֹּהֲנִים יָמִים וַיִּתְקַדְּשׁוּ׃ אֶלֶף יָמִים
 a thousand H505 sanctified H6942 of priests H3548 and a great number H7230

25 And all the congregation of Judah, with the priests and the Levites, and all the congregation that came out of Israel, and the strangers that came out of the land of Israel, and that dwelt in Judah, rejoiced.

וְהַכֹּהֲנִים בְּיְהוּדָה: כָּל הַקֶּהָל לְיִשְׁמָח וְ
 with the priests in Judah And all the congregation rejoiced
 H3548 H3063 H6951 H8055

יִשְׂרָאֵל לְהַבָּאִים וְכָל הַקֶּהָל וְהַלְוִיִּם
 of Israel that came out And all the congregation and the Levites
 H3478 H935 H6951 H3881

וְהַגֵּרִים יִשְׂרָאֵל לְמֵאֶרֶץ הַבָּאִים וְהַיֹּשֵׁב יִם
 and the strangers of Israel of the land that came out and that dwelt
 H1616 H935 H776 H3478 H3427

בְּיְהוּדָה:
 in Judah
 H3063

26 So there was great joy in Jerusalem: for since the time of Solomon the son of David king of Israel there was not the like in Jerusalem.

מִיָּמָיו כִּי בִירוּשָׁלַם: גְּדוֹלָה שִׂמְחָה וְנֹתָה י
 for since the time in Jerusalem So there was great joy
 H3117 H3588 H3389 H1419 H8057 H1961

כָּזָאת לְאִישְׂרָאֵל לְמֶלֶךְ דָּוִיד בֶּן שְׁלֹמֹה הַ
 of Israel of David the son of Solomon
 H3808 H4428 H1732 H1121 H8010

בִּירוּשָׁלַם:
 in Jerusalem
 H3389

27 Then the priests the Levites arose and blessed the people: and their voice was heard, and their prayer came up to his holy dwelling place, even unto heaven.

וַיִּשְׁמַע עֲדָהָם אֶת יִבְרָכ וְהַלְוִיִּם הַכֹּהֲנִים יָקָמוּ
arose H6965 Then the priests H3548 the Levites H3881 and blessed H1288 H853 the people H5971 was heard H8085

לְשָׁמַיִם: קָדֵשׁ וְלִמְעֹן תְּפִלָּתָם וְתָבֹא בְּקוֹלָם
and their voice H6963 came H935 and their prayer H8605 dwelling place H4583 up to his holy H6944 even unto heaven H8064

From KJV Study • kjevstudy.org